

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA

2.ª ÉPOCA

Año 1946 - N.º 16



SEVILLA

PUBLICACIONES DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL

IMPRENTA DE LA ESCUELA PROVINCIAL DE ARTES GRÁFICAS

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA

HISTÓRICA, LITERARIA

Y ARTÍSTICA

EJEMPLAR NÚMERO **372**

ARCHIVO HISTÓRICO

ALFABETIZADO

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA
HISTÓRICA, LITERARIA
Y ARTÍSTICA

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

2.^a Época
Año 1946



Tomo VII
N.º 16

SEVILLA
PUBLICACIONES DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL
Imprenta de la Escuela Provincial de Artes Gráficas

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA

1946

SEGUNDA ÉPOCA

NÚM. 16

CONSEJO DE REDACCIÓN

Don Ramón de Carranza y Gómez, marqués de Soto Hermoso, Presidente de la Excm. Diputación Provincial.—Don Cristóbal Bermúdez Plata.—D. Angel Camacho Baños.—D. Carlos García Oviedo.—D. José Hernández Díaz.—D. Manuel Justiniano Martínez.—D. Celestino López Martínez.—D. Joaquín Romero Murube.—D. Gabriel Tassara Buiza.—D. Federico Villanova Hoppe, Secretario de la Excm. Diputación Provincial.—Director: Don Luis Toro Buiza.—Secretario: D. José Andrés Vázquez.

SUMARIO

ARTÍCULOS ORIGINALES

	Págs.
José Hernández Díaz.— <i>Goya en Sevilla</i>	175
Hipólito Sancho.— <i>Manuel Filiberto de Saboya, Capitán General de la Mar</i> .—(II).—(Cuatro fotograbados).....	205
Juan Pablo Forner (†).— <i>Informe sobre la licitud y conveniencia de las corridas de toros</i> .—(Un fotograbado).....	233

MISCELANEA

Santiago Montoto.— <i>Un documento del siglo XIV, para la historia de Sevilla</i>	247
Francisco M. ^a Bueno García.— <i>Homenaje a los magistrados de Indias</i>	255
Higinio Capote.— <i>En torno a una posible influencia del Veronés sobre el Greco y Roelas</i> .—(Tres fotograbados).....	261
H. S.— <i>Documentos relacionados con el conquistador de Melilla, Pedro Estopiñán de Virués</i>	265

LIBROS

J. A. Vázquez.— <i>Quando se tem mãe</i>	271
T. de A. G. y G.— <i>Historia de la leyenda negra hispano-americana</i> ...	272
— <i>Historia de Gibraltar</i>	275
Rafael Laffón.— <i>La Navidad de los Nocturnos en 1591</i>	277

CRÍTICA DE ARTE

Antonio Sancho Corbacho.— <i>Pintura y Escultura</i>	283
--	-----

Se distribuye con este número: *Poema macarronicum*, folleto en 4.º natural, 20 páginas.

ARTÍCULOS ORIGINALES

MISCELANEA

WISCONSIN

Un documento del siglo XIV, para la historia de Sevilla.

Allegando materiales para redactar mi libro *Las Calles de Sevilla*, dí, en la titulación de la casa número... de la calle de los Abades, que amablemente me facilitó su dueño, D. Servando Meana, amigo mío y compañero en los claustros universitarios, con un documento de notable interés para la historia de nuestra ciudad en una época no muy conocida. El documento, que por su extensión no tuvo cabida en mi libro, esperaba en el fondo del cofre donde guardo mis papeles viejos una ocasión para ver la luz pública. Hoy se me depara esa oportunidad y lo ofrezco a los estudiosos.

Aunque el documento no ha menester explicación, no he de presentarlo *in puribus naturalis*: así diré, antes de transcribirlo, que es una escritura de cambio, trueque y permuta que el Arzobispo D. Gonzalo de Mena celebró con el Deán y Cabildo de la Catedral, por la que éste recibió varias casas y mezquitas en esta ciudad y en otros lugares, a cambio del señorío de Villaverde y de su castillo.

Hay en el instrumento notarial una interesantísima enumeración de las mezquitas sevillanas, con su situación y linderos, que sirve, y no poco, para la topografía de la ciudad en el tiempo de los árabes. Mi padrino académico, D. José Gestoso, en el tomo II de su precioso libro *Sevilla Monumental y Artística*, insertó, tomándolo del *Libro Blanco* de la Catedral hispalense (1), una relación de las «mezquitas e baños e atahonas de la cibdad e de fuera que pertenescen al arçobispo e al cabildo», en la cual relación no están incluídas muchas de las mezquitas que se reseñan en la escritura que hoy se publica.

La ventaja que este documento lleva a la relación de Gestoso es evidente, y se explica, porque la escritura entre el Arzobispo y el Deán y Cabildo es muy anterior a la hechura del *Libro Blanco*. Al dar los linderos de las mezquitas se averigua cuán antiguos son los nombres de algunas calles de la ciudad: unos aún permanecen, y de otros apenas si quedan señales.

(1) «Libro de las heredades e logares e mesquitas e carnerías, dineros de la aduana que dieron los muy altos e nobles señores don fernando que ganó a sevilla et don alfon el uiejo su fijo en dote para la iglesia de sevilla... El qual libro compusso e ordeno diego martinez prior e racionero de la dicha iglesia et acabose de escriuir e correjir sabado veynte e un dias del mes de febrero año del nascimiento de nuestro saluador ihu xpo de mill e quatrocientos e honze años.»

Publico la escritura tal como aparece en la titulación de la casa número... de la calle de los Abades, una de las antiguas mezquitas.

«ESCRITURA de cambio, trueque y permuta otorgada por el Ilmo. Sr. D. Gonzalo, Arzobispo de Sevilla, y el Ilmo. Sr. Deán y Cabildo de la Santa Iglesia Patriarcal de Sevilla, por la cual dicho Sr. Arzobispo dió al referido Deán y Cabildo varias casas Mezquitas, y entre ellas una en la calle Abades, cuya escritura se extendió en pergamino y se celebró en 10 de mayo de 1396, y está registrada y protocolada ante D. Francisco José Ascarza, escribano público de Sevilla, en 30 de julio de 1836.



«...conviene a saber: que nos el dicho D. Gonzalo Arzobispo sobre dicho que damos por nos y por nuestros sucesores agora y para siempre jamás en cambio y troque y en nombre de troque y de cambio a vos los dichos Deán y Cabildo para vos y para vuestros sucesores todas las partes que abemos y pertenecen a nuestra Mesa Arzobispal de las heredades que son casas y mezquitas y dotes de capillas que son en esta cibdat y fuera de la cibdat, conviene a saber:

Una casa mezquita que es en la Pajería a por linderos de una parte la huerta de la orden de San Francisco y de la otra parte la calle de la Pajería.

Item otra mezquita que es en la Puerta del Arenal y a por linderos de la parte casas de Francisco Fernández de Fuentes y de la otra parte el horno de Johana de Orta, mujer que fué de Alfonso Fernández Marmolejo y por delante la calle del Rey.

Item una mezquita que es en cal de Abades que es agora almacén y a por linderos de ambas partes casas de la Iglesia y por delante la calle del Rey .

Item una casa que es en cal de Placentines, a por linderos de la una parte casas de Gonzalo Fernández, posadero del Conde y de la otra parte casas de la Iglesia y por delante la calle del Rey.

Item una mezquita, digo; *Dos tiendas* que son en el Alcaicería, an por linderos de la una parte tienda de Martín Fernández Portocarrero y Afan de Rivera y de la otra parte tienda de la mujer de Manuel Taunin y por delante la calle del Rey.

Item una mezquita que es al Cedaceyro, a por linderos de ambas partes las casas que fueron de Don Alvar Pérez de Guzmán que son agora de la Iglesia y por delante la calle del Rey.

Item un almacén que es cerca de la Tarazana a por linderos de la una parte el horno de cocer pan de Alfonso Guillén, el hospital que dicen de Sant Miguel, que es en cal de Cuernos.

- Item otra mezquita que es en cal de Abades, a por linderos de ambas partes casas de la Iglesia y por delante la calle del Rey.
- Item la Mezquita que es enfrente de los baños de Santa María, a por linderos de la una parte casas del Arcediano de Eciija y de la otra parte casas de la Iglesia y por delante la calle del Rey.
- Item la Mezquita que es en Arenal do facen las cuerdas a por linderos de la una parte casas de Johan Sanchez y de la otra parte casas de Mari Fernandez y por delante la calle del Rey.
- Item la Mezquita que es a la Carretería vieja a por linderos de la una parte almacén de Miser Adam y de la otra parte casas de Johan Martínez y por delante la calle del Rey.
- Item la Mezquita que es al Arenal, cerca de la puerta, no tiene linderos que está en medio del Arenal.
- Item unas casas que son a los Torneros de Santa María an por linderos casas de la Iglesia de Sant Miguel de ambas partes y por delante la calle del Rey.
- Item otra mezquita en cal de Catalanes a por linderos casa de la Iglesia de Sant Miguel e por delante la calle del Rey, todas estas casas son en la collación de Santa María.
- Item una mezquita que es en cal de la Sierpe a por linderos de la una parte almacén del Deán D. Pedro Manuel e de la otra parte la calleja que atraviesa de cal de la Sierpe a cal de Chapineros.
- Item las bodegas que son en cal de Atahudes an por linderos de la una parte casas de Teresa Gutierrez, mujer de Johan de Ortega e de la otra parte tienda de Johana Martínez e por delante la calle del Rey.
- Item una mezquita que es en la calle que dicen de Verdugo a por linderos de la una parte casas del conde don Gastón y de la otra parte casas de Rodrigo Antonio de Gallegos y por delante la calle.
- Item otra mezquita que es en la calle de Verdugo a por linderos de la una parte casas de la Ballestera y por delante la calle del Rey.
- Item otra mezquita que es en cal de Especieros a por linderos de la una parte casas de Catalina Pérez y por de la otra parte casas de Maestre Estevan, físico y por delante la calle.
- Item dos tiendas que son en cal de Francos a los candeleros an por linderos de la una parte casas de Pedro Monsalve y de la otra parte casas de Manuel Alfonso, candelero, e por delante la calle.
- Item otra mezquita que es al corral de los Baenas a por linderos de la una parte el dicho corral de la una parte casas de Alfonso Fernández de Ferrera y por delante la calle. Todas estas sobredichas mezquitas y casas son en la collación de Sant Salvador.
- Item una mezquita que es a la collación de San Isidro a por linderos de todas partes casas de Leonor Fernández y por delante la calle.
- Item otra mezquita a por linderos de todas partes casas de Pedro Fernandez, jurado de la dicha collación de San Isidro.

- Item otra mezquita a por linderos de la una parte casas de Nicolás Martínez, clérigo de San Isidro y de la otra parte casas de Pedro Sánchez y por delante la calle.
- Item otra mezquita que es al Tabladillo a por linderos de la una parte el Mesón de Santa Clara y de la otra parte casas de la Iglesia y por delante la calle.
- Todas estas mezquitas son en la collación de San Isidro.
- Item las tiendas de ferretería an por linderos de ambas partes tiendas de Diego Gómez de Carmona y por delante la calle.
- Item unas casas en la collación de San Nicolás an por linderos de la una parte las Atajonas y de la otra parte casas que fueron de Cristóbal González, canónigo, son estas tiendas y casas en la collación de San Nicolás.
- Item una mezquita que es a la Odrería a por linderos de ambas partes casas de Antonio Gómez, escribano de letra firmada, y por delante la calle.
- Item otra mezquita que es al corral de los Tromperos a por linderos de ambas partes casas de María Gómez, mujer que fué de Diego Ortiz e por delante la calle.
- Item el horno de cocer pan que fué mezquita que es a la Odrería a por linderos de la una parte casas de Beatriz Sanchez y de la otra parte casa de la orden de Sant Pablo y por delante la calle.
- Item otra mezquita que es a la Odrería a por linderos de todas partes casas de Antón Sanchez y por delante la calle.
- Estas mezquitas y horno son en la collación de San Alfonso.
- Item una mezquita que es en la collación de San Esteban, a la Puerta de Carmona a por linderos de la una parte el Hospital que dicen de San Nicolás y de otra parte casas de Johan Martínez, clérigo de Lebrija y por delante la calle.
- Item una mezquita que es al Alfondiga de la harina a por linderos de la una parte el Mesón de Maestre Esteban, físico, e de la otra parte casas de la Iglesia y por delante la calle.
- Item otra mezquita que es cerca de las casas de Fernant Ibáñez de Mendoza, a por linderos de ambas partes casas de Fernant Martínez, mercader, y por delante la calle. Todas estas dos mezquitas son en la collación de Santa Catalina.
- Item una mezquita que es cerca de las casas de Don Alvar Pérez de Guzmán, a por linderos de ambas partes casas de Diego Martínez, jurado de la collación de Santiago.
- Item una mezquita que es al corral de los Alcalde a por linderos de la una parte el otro corral y de la otra parte las tiendas de zapateros que son de la Iglesia de Sant Pedro.
- Item otra mezquita que es al baño de esta collación de San Pedro, a por

linderos de la una parte casas de Gonzalo Lopez, jurado de esta collación, y de la otra parte el dicho Baño y por delante la calle.

Item las tiendas que son en la Pellejería a la collación de Sant Andrés, an por linderos de la una parte casas de la Eglesia y de la otra parte casas de Diego López, escribano del Alcalde Ferrant González y por delante la calle.

Item una mezquita que es a la costanilla de San Martín, a por linderos de la una parte casas de Leonor Gómez y de la otra parte casas de Alfonso Fernandez, corredor, y por delante la calle.

Item una mezquita que es al Caño Quebrado a por linderos de la una parte casas de Diego Gómez, tabernero, y por las dos partes la calle.

Item otra mezquita que es en cal de Piernas a por linderos de la una parte casas de Ferrant Pérez e de la otra parte casas de Johan Fernandez y por delante la calle.

Item otra mezquita a por linderos de la una parte casas de la Eglesia de San Johan y de la otra parte casas de Leonor Alvarez y por delante la calle.

Item otra mezquita que es a la collación de San Marcos a por linderos de todas partes la calle.

Item el corral que dicen de los Arboles a por linderos de la una parte casas de María Fernández y de la otra parte casas de Frutos Martínez y por delante la calle. *

Item, digo, estas tres mezquitas y corral son en la collación de San Marcos.

Item otra mezquita que es a la collación de Santa Marina a por linderos de la una parte casas de Diego Martínez, criado de Juan Martínez Amador y de la otra parte casas de los herederos de Ferrant Martínez y por delante la calle.

Item otra mezquita que es en la calle de Per Afán a por linderos de la una parte casas de Francisco Gutierrez y de la otra parte casas de Constanza Ramírez e por delante la calle.

Item otra mezquita que es a la collación a por linderos de la una parte casas de Diego Martinez y de la otra parte casas de Diego Fernandez e por delante la calle.

Estas cuatro mezquitas son en la collación de Santa Marina.

Item otra mezquita que es a la collación de Omnium Sanctorum a por linderos de la una parte casas de María Gómez y de la otra parte casas de Juan Fernandez Cantosano y por delante la calle.

Item una mezquita que es en la collación de Sant Gil a por linderos de la una parte casas de Pedro Ortiz, jurado de esta collación, y de la otra parte casas de María Díaz y por delante la calle.

Item una mezquita que es a la collación de Sant Julian a por linderos de todas partes casas de Alfonso Fernández de Córdoba y por delante la calle.

- Item una mezquita que es a la collación de Santa Lucía a por linderos de la una parte casas de Juan González, hermano de Lorenzo González de Cajés y de la otra parte casas de Pedro Giménez, Trapero, e por delante la calle.
- Item otra mezquita que a esta collación a por linderos de ambas partes casas de Lope Sánchez, jurado de esta collación y por delante la calle.
- Item otra mezquita que es a esta collación a por linderos de la una parte casas de Alfonso González Sarro y de la otra parte casas de Johan de S. Johan y por delante la calle.
- Item dos tiendas que son en cal de las Armas a la collación de San Miguel an por linderos de la una parte casas de Sol Martínez la Tejera y de la otra parte una casa tienda de San Antón y por delante la calle.
- Item una mezquita que es a la collación de San Llorente a por linderos de la una parte casas de Rodrigo Yañez y de las otras dos partes la calle del rey.
- Item las carnicerías que son en la collación de San Vicente an por linderos de todas partes los baños que dicen de Don Fadrique e por delante la calle.
- Item los baños que dicen de Don Fadrique an por linderos de las dos partes las dichas carnicerías y unas tiendas que son de la Iglesia y de la otra parte casas de Pedro Márquez y por delante la calle.
- Item las tiendas que son a esta collación an por linderos los dichos baños a los cuales están arrimadas e por delante la calle.
- Item una mezquita que es en la cerrajería a por linderos de todas partes casas de Antón Roauses, pintor, y por delante la calle.
- Item una mezquita que es en Carmona a la collación de San Salvador a por linderos de la una parte una tienda de Alfonso Martínez, espartero, e de la otra parte casas de Johan Giménez e por delante la calle. Estas son las heredades de las dotes de las capillas que siguen de la Iglesia.
- Las tiendas que son a la collación de Santa María, cerca del peso del Rey y tiénense en linde unas con otras y an por linderos de ambas partes casas del Arcediano de Pedroche y por delante la calle.
- Item una casa que es cerca de la torre de las campanas gordas y a por linderos de todas partes el corral y el adarbe de San Miguel do entierran los finados y por delante la calle.
- Item un mesón que dicen de Pedro Espiga que es en la Odrería, en la collación de Sant Alfonso a por linderos de ambas partes casas de la Iglesia y por delante la calle.
- Item unas casas que son a la dicha collación de Sant Alfonso an por linderos el dicho mesón que dicen de Pedro Espiga y de la otra parte casas de Pedro Martínez, odrero, y por delante la calle.

Item una huerta que es a la puerta de Carmona, fuera de la villa, cerca de Santo Domingo a por linderos de la una parte el Muladar del Consejo y de la otra parte los Caños de Carmona y por delante el camino.

Item dos tiendas que son a la collación de Santa María de cal de Francos que han por linderos de la una parte y de la otra casas de Johan González, trapero, e por delante la calle.

Item otra tienda que es en la calle de Franco que a por linderos de la una parte casas de la mujer y fijos de Rui Gonzále de Santillán y de la otra parte casas de la iglesia y por delante la calle.

Item otra tienda que es en la dicha calle de Francos que a por linderos de la una parte casas de Johan Gómez, trapero, y de la otra parte casas de Diego López, trapero, y por delante la calle.

Item unas atajonas que son en cal de Dados a la collación de San Salvador y an por linderos de una parte casas bodega de la mujer de Gonzalo Mexía, el viejo veinticuatro que fué de Sevilla, y de la otra parte casas de maestre Estevan, físico.

.....

Item nueve tiendas que son en la plaza de Santa Catalina tiénense todas en uno y an por linderos de la una parte corral de don Pedro Ponce y de la otra parte tienda de Bartolomé Martínez, tesorero que fué del Rey, y por delante la calle.

Item una tienda que es en la Zapatería Mayor que es a la collación de San Vicente que an por linderos de ambas partes casas de la obra de la Iglesia e por delante la calle.

Item dos pares de casas que son en la collación de Santa María en cal de Abades, an por linderos de ambas partes casas de la Iglesia e por delante la calle.

.....

Item una Alfondiguilla que es en la Villanueva a por linderos el baño de Diego López de Estúñiga y de la otra parte casas de Balato Fernán- dez y por delante la calle.

Item el Mesón Blanco que es en la collación de Santa Catalina, en la calle del Alfóndiga a por linderos de la una parte casas de Mateo Gómez y de la otra parte casas de Johan Martínez Bolado y por delante la calle».

El Cabildo entregó al Arzobispo, Villaverde y su castillo.

SANTIAGO MONTOTO.